

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 05/06: Protections

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**KABA®**

## Deux profils. Une solution.

Désormais, le système de fermeture Kaba star est disponible pour cylindres à profil suisse et cylindres à profil européen. De plus, ces deux profils peuvent être combinés sans aucune difficulté. Profitez d'une technologie suisse de pointe en choisissant la star des techniques de fermeture: pour plus de sécurité, de flexibilité et de capacité.



Mécanique

Les produits Kaba star sont disponibles auprès de nos partenaires spécialisés portant le sigle ci-dessus. Vous trouverez leurs adresses sur le site [www.kaba.ch](http://www.kaba.ch)

**Kaba SA**  
Total Access Suisse  
Wetzikon - Rümlang - Crissier  
Téléphone 0848 85 86 87

# S O M M A I R E

## 5 ÉDITORIAL

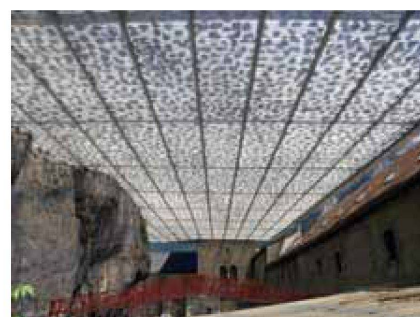
Participer à une information de qualité  
**Jacques Perret**

## 7 RISQUES

Abriter les ruines  
**Nadir Moussaoui**

Paysages inondables à travers Delémont  
**Elise Riedo (-Ley), Antoine Magnollay, Hubert Jaquier, David Siffert et Denis Moritz**

Géologie et santé publique : contamination au radon  
**Aurèle Parriaux, Pascal Turberg, Mauro Gandolla**



Couverture des ruines de l'Abbaye de Saint-Maurice (Photo Nadir Moussaoui)

## 28 ACTUALITÉ

## 31 INFORMATIONS SIA

## 34 CONCOURS

## 36 MEMENTO

## 38 DERNIER MOT

De haut en bas  
**Eugène**

Paraissent chez le même éditeur:



**ARCHI**  
n° 2/2010  
Locarno en il suo territorio, progetti per una città



**TEC21**  
n° 11 – 12 mars 2010  
Geodatenchatz  
n° 10 – 5 mars 2010  
Die Schweiz wird knapp